

Báo cáo tài chính năm

Báo cáo tài chính năm bao gồm báo cáo tài chính hợp nhất và báo cáo tài chính hợp nhất riêng của Ngân hàng TMCP Thương mại Việt Nam Thịnh Vượng (tên giao dịch: Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh Vượng) và các công ty con đang hoạt động tại Việt Nam. Báo cáo tài chính hợp nhất bao gồm báo cáo tài chính hợp nhất và báo cáo tài chính hợp nhất riêng của các công ty con.

Báo cáo tài chính hợp nhất năm bao gồm báo cáo tài chính hợp nhất và báo cáo tài chính hợp nhất riêng của các công ty con đã được kiểm toán độc lập bởi các Kế toán trưởng có thẩm quyền và có chứng nhận hợp pháp do Hội đồng Kế toán Việt Nam ban hành và được xác định pháp lý có hiệu lực theo quy định của pháp luật Việt Nam.

Tại ngày lập Báo cáo này, Báo cáo tài chính hợp nhất đã được hoàn thành và được xác định là chính xác.

## **NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN VIỆT NAM THỊNH VƯỢNG**

Báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt cho năm  
kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012



**Ngân hàng Thương mại Cổ phần Việt Nam Thịnh Vượng**  
**Tầng 1 đến tầng 7, tòa nhà Thủ Đô, 72 Trần Hưng Đạo, Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam**

**Báo cáo của Ban Điều hành**

Ban Điều hành chịu trách nhiệm lập và trình bày báo cáo tài chính hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012 mà từ đó báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt đính kèm được lập ra, theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Hệ thống Kế toán Việt Nam áp dụng cho các Tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan. Theo ý kiến của Ban Điều hành:

- báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt đính kèm được lập và trình bày nhất quán, trên các khía cạnh trọng yếu, với báo cáo tài chính hợp nhất mà từ đó báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt này được lập ra.

Tại ngày lập báo cáo này, Ban Điều hành đã phê duyệt phát hành báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt này.

Thay mặt Ban Điều hành



Ông Nguyễn Đức Vinh  
Tổng Giám đốc

Hà Nội, ngày 28 tháng 3 năm 2013



**KPMG Limited**  
46<sup>th</sup> Floor, Keangnam Hanoi Landmark Tower,  
72 Building, Plot E6, Pham Hung Street,  
Me Tri, Tu Liem, Hanoi city  
The Socialist Republic of Vietnam

Telephone + 84 (4) 3946 1600  
Fax + 84 (4) 3946 1601  
Internet www.kpmg.com.vn

## BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP VỀ BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT TÓM TẮT

**Kính gửi các Cổ đông**  
**NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN VIỆT NAM THỊNH VƯỢNG**

Chúng tôi đã kiểm toán theo các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam báo cáo tài chính hợp nhất của Ngân hàng Thương mại Cổ phần Việt Nam Thịnh Vượng (“Ngân hàng”) và các công ty con (gọi chung là “VPBank”) cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012 mà từ đó các báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt đính kèm được trích lập. Trong báo cáo kiểm toán của chúng tôi phát hành ngày 28 tháng 3 năm 2013, chúng tôi đã đưa ra ý kiến chấp nhận toàn phần đối với các báo cáo tài chính hợp nhất mà từ đó các báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt này được trích lập.

Theo ý kiến của chúng tôi, các báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt đính kèm là nhất quán, trên các khía cạnh trọng yếu, với các báo cáo tài chính hợp nhất mà từ đó các báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt này được trích lập.

Để có thể hiểu rõ hơn về tình hình tài chính hợp nhất, kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất và lưu chuyển tiền tệ hợp nhất của VPBank cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012 cũng như về phạm vi của công việc kiểm toán, các báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt này phải được đọc trong mối liên hệ với các báo cáo tài chính hợp nhất mà từ đó các báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt này được trích lập cùng với báo cáo kiểm toán tương ứng.

**Công ty TNHH KPMG**

Việt Nam

Giấy Chứng nhận Đầu tư số: 011043000345

Báo cáo kiểm toán số: 12-02-108/5



Trần Đình Vinh  
Chứng chỉ kiểm toán viên số 0339/KTV  
Phó Tổng Giám đốc

Nguyễn Minh Hiếu  
Chứng chỉ kiểm toán viên số N.1572/KTV

Hà Nội, ngày 28 tháng 3 năm 2013

**Ngân hàng Thương mại Cổ phần Việt Nam Thịnh Vượng**  
**Tầng 1 đến tầng 7, tòa nhà Thủ Đô, 72 Trần Hưng Đạo, Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam**

**Bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2012**

	31/12/2012 Triệu VND	31/12/2011 Triệu VND
<b>A TÀI SẢN</b>		
<b>I Tiền mặt và vàng</b>	<b>799.402</b>	<b>1.020.923</b>
<b>II Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam</b>	<b>1.372.667</b>	<b>522.364</b>
<b>III Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác</b>	<b>26.760.927</b>	<b>22.961.234</b>
1 Tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác	17.317.365	22.560.512
2 Cho vay các tổ chức tín dụng khác	9.498.221	400.722
3 Dự phòng cho vay các tổ chức tín dụng khác	(54.659)	-
<b>IV Chứng khoán kinh doanh</b>	<b>1.345.840</b>	<b>1.908.205</b>
1 Chứng khoán kinh doanh	1.366.615	1.925.630
2 Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	(20.775)	(17.425)
<b>V Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác</b>	<b>57.471</b>	<b>-</b>
<b>VI Cho vay khách hàng</b>	<b>36.523.123</b>	<b>28.869.470</b>
1 Cho vay khách hàng	36.903.305	29.183.643
2 Dự phòng rủi ro các khoản cho vay khách hàng	(380.182)	(314.173)
<b>VII Chứng khoán đầu tư</b>	<b>22.254.016</b>	<b>19.018.216</b>
1 Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán	22.263.016	19.018.216
3 Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư	(9.000)	-
<b>VIII Góp vốn, đầu tư dài hạn</b>	<b>67.338</b>	<b>122.812</b>
4 Đầu tư dài hạn khác	67.811	123.285
5 Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn	(473)	(473)
<b>IX Tài sản cố định</b>	<b>458.197</b>	<b>370.704</b>
1 Tài sản cố định hữu hình	251.800	214.769
a Nguyên giá	529.352	436.934
b Giá trị hao mòn lũy kế	(277.552)	(222.165)
2 Tài sản cố định vô hình	176.840	155.935
a Nguyên giá	249.222	208.589
b Giá trị hao mòn lũy kế	(72.382)	(52.654)
3 Bất động sản đầu tư	29.557	-
a Nguyên giá bất động sản đầu tư	29.916	-
b Giá trị hao mòn bất động sản đầu tư	(359)	-
<b>XI Tài sản có khác</b>	<b>12.937.294</b>	<b>8.024.019</b>
1 Các khoản phải thu	10.130.725	5.844.602
2 Các khoản lãi, phí phải thu	2.454.983	1.839.688
3 Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	5.634	39
4 Tài sản có khác	438.350	351.938
5 Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản có nội bảng khác	(92.398)	(12.248)
<b>TỔNG TÀI SẢN</b>	<b>102.576.275</b>	<b>82.817.947</b>

Ngân hàng Thương mại Cổ phần Việt Nam Thịnh Vượng  
Tầng 1 đến tầng 7, tòa nhà Thủ Đô, 72 Trần Hưng Đạo, Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam

Bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 (tiếp theo)

	31/12/2012 Triệu VND	31/12/2011 Triệu VND
<b>B NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>		
<b>NỢ PHẢI TRẢ</b>		
<b>I Các khoản nợ Chính phủ và Ngân hàng Nhà nước Việt Nam</b>	<b>1.371.572</b>	<b>917.127</b>
<b>II Tiền gửi và tiền vay từ các tổ chức tín dụng khác</b>	<b>25.655.717</b>	<b>25.587.591</b>
1 Tiền gửi của các tổ chức tín dụng khác	15.542.886	25.587.591
2 Tiền vay từ các tổ chức tín dụng khác	10.112.831	
<b>III Tiền gửi của khách hàng</b>	<b>59.514.141</b>	<b>29.412.135</b>
<b>IV Các công cụ tài chính phái sinh và các công nợ tài chính khác</b>	<b>-</b>	<b>2.541</b>
<b>V Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay tổ chức tín dụng chịu rủi ro</b>	<b>64.540</b>	<b>100.182</b>
<b>VI Phát hành giấy tờ có giá</b>	<b>4.766.100</b>	<b>15.042.115</b>
<b>VII Các khoản nợ khác</b>	<b>4.567.188</b>	<b>5.760.011</b>
1 Các khoản lãi, phí phải trả	1.186.701	1.125.997
3 Các khoản phải trả và nợ khác	3.366.249	4.617.916
4 Dự phòng rủi ro khác	14.238	16.098
<b>TỔNG NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>95.939.258</b>	<b>76.821.702</b>
<b>VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>		
<b>VIII Vốn và các quỹ</b>	<b>6.637.017</b>	<b>5.996.245</b>
1 Vốn	5.771.369	5.051.369
a Vốn cổ phần	5.770.000	5.050.000
c Thặng dư vốn cổ phần	1.369	1.369
2 Các quỹ	233.031	151.380
5 Lợi nhuận chưa phân phối	632.617	793.496
<b>TỔNG VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>6.637.017</b>	<b>5.996.245</b>
<b>TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>102.576.275</b>	<b>82.817.947</b>

Ngân hàng Thương mại Cổ phần Việt Nam Thịnh Vượng  
Tầng 1 đến tầng 7, tòa nhà Thủ Đô, 72 Trần Hưng Đạo, Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam

Bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 (tiếp theo)

31/12/2012  
Triệu VND

31/12/2011  
Triệu VND

### CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

#### I NGHĨA VỤ NỢ TIỀM ẨN

1	Bảo lãnh vay vốn	-	546
2	Thư tín dụng	799.286	133.159
3	Bảo lãnh khác	2.036.303	1.822.743

#### II CAM KẾT KHÁC

1	Cam kết cho vay chưa giải ngân có điều kiện	9.990.054	5.761.985
---	---	-----------	-----------

Người lập:

Nguyễn Thị Thu Hằng  
Kế toán trưởng

Người duyệt:

Lưu Thị Thảo  
Phó Tổng Giám đốc  
kiêm Giám đốc Tài chính



Nguyễn Đức Vinh  
Tổng Giám đốc

28 -03- 2013

**Ngân hàng Thương mại Cổ phần Việt Nam Thịnh Vượng**  
**Tầng 1 đến tầng 7, tòa nhà Thủ Đô, 72 Trần Hưng Đạo, Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam**

Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012

	2012 Triệu VND	2011 Triệu VND (Trình bày lại)
1 Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự	10.340.939	9.539.693
2 Chi phí lãi và các chi phí tương tự	(7.373.778)	(7.494.584)
<b>I Thu nhập lãi thuần</b>	<b>2.967.161</b>	<b>2.045.109</b>
3 Thu nhập từ hoạt động dịch vụ	671.852	844.608
4 Chi phí hoạt động dịch vụ	(401.035)	(437.276)
<b>II Lãi thuần từ hoạt động dịch vụ</b>	<b>270.817</b>	<b>407.332</b>
<b>III (Lỗ)/lãi thuần từ kinh doanh ngoại hối và vàng</b>	<b>(117.164)</b>	<b>12.964</b>
<b>IV Lãi thuần từ mua bán chứng khoán kinh doanh</b>	<b>73.913</b>	<b>48.385</b>
<b>V Lỗ thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư</b>	<b>(176.112)</b>	<b>(26.316)</b>
5 Thu nhập từ hoạt động khác	121.668	36.143
6 Chi phí hoạt động khác	(23.953)	(12.437)
<b>VI Lãi thuần từ hoạt động khác</b>	<b>97.715</b>	<b>23.706</b>
<b>VII Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần</b>	<b>17.092</b>	<b>4.144</b>
<b>VIII Chi phí hoạt động</b>	<b>(1.880.776)</b>	<b>(1.302.340)</b>
<b>IX Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng</b>	<b>1.252.646</b>	<b>1.212.984</b>
<b>X Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng</b>	<b>(399.914)</b>	<b>(148.729)</b>
<b>XI Tổng lợi nhuận trước thuế</b>	<b>852.732</b>	<b>1.064.255</b>
7 Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	(214.933)	(264.606)
8 Lợi ích thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại	5.595	39
<b>XII Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp</b>	<b>(209.338)</b>	<b>(264.567)</b>
<b>XIII Lợi nhuận sau thuế</b>	<b>643.394</b>	<b>799.688</b>
<b>XV Lãi cơ bản trên cổ phiếu (VND/cổ phiếu)</b>	<b>1.115</b>	<b>1.386</b>

Người lập:

Nguyễn Thị Thu Hằng  
Kế toán trưởng

Lưu Thị Thảo  
Phó Tổng Giám đốc  
kiêm Giám đốc Tài chính

Người duyệt:



Nguyễn Đức Vinh  
Tổng Giám đốc

**Ngân hàng Thương mại Cổ phần Việt Nam Thịnh Vượng**  
**Tầng 1 đến tầng 7, tòa nhà Thủ Đô, 72 Trần Hưng Đạo, Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam**

**Báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012**

		<b>2012</b> Triệu VND	<b>2011</b> Triệu VND
<b>LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>			
01	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự nhận được	9.725.669	8.481.452
02	Chi phí lãi và các chi phí tương tự đã trả	(7.312.366)	(7.004.602)
03	Thu nhập từ hoạt động dịch vụ nhận được	270.084	407.332
04	(Lỗ)/lãi thuần từ hoạt động kinh doanh ngoại hối và vàng	(117.164)	12.964
05	(Lỗ)/lãi thuần từ hoạt động kinh doanh chứng khoán kinh doanh và chứng khoán đầu tư	(89.849)	6.180
06	Thu nhập khác nhận được	97.298	23.706
07	Tiền chi trả chi nhân viên và hoạt động quản lý, công vụ	(1.793.885)	(1.027.282)
08	Tiền thuế thu nhập thực nộp trong kỳ	(256.026)	(221.301)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi về tài sản và nợ hoạt động</b>		<b>523.761</b>	<b>678.449</b>
<hr/>			
<b>Những thay đổi về tài sản hoạt động</b>			
09	Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác	(2.634.633)	(3.540.538)
10	Chứng khoán đầu tư và chứng khoán kinh doanh	(2.685.785)	(7.361.331)
11	Các công cụ tài chính phái sinh và các công cụ tài chính khác	(57.471)	156
12	Cho vay khách hàng	(7.719.662)	(3.859.908)
13	Sử dụng dự phòng để bù đắp tồn thắt các khoản tín dụng, chứng khoán, đầu tư dài hạn	(281.106)	(53.893)
14	Tài sản hoạt động khác	(4.342.126)	1.182.961
<hr/>			
<b>Những thay đổi về nợ hoạt động</b>			
15	Các khoản nợ Chính phủ và NHNN Việt Nam	454.445	(299.254)
16	Tiền gửi và vay từ các tổ chức tín dụng khác	68.126	11.805.630
17	Tiền gửi của khách hàng	30.102.006	5.442.490
18	Phát hành giấy tờ có giá	(10.276.015)	5.410.468
19	Các khoản vốn tài trợ, ủy thác, đầu tư cho vay tổ chức tín dụng chịu rủi ro	(35.642)	(19.612)
20	Các công cụ tài chính phái sinh và nợ tài chính khác	(2.541)	2.541
21	Các khoản nợ hoạt động khác	(1.170.365)	(880.450)
22	Chi từ các quỹ	(6)	(32)
<b>I LƯU CHUYỂN TIỀN THUẦN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>		<b>1.942.986</b>	<b>8.507.677</b>
<hr/>			